



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO



ESAME ESABAC

NORMATIVA GENERALE RELATIVA AI CORSI DI STUDIO ESABAC

1. Accordo bilaterale del 24 febbraio 2009 in cui si stabiliscono le condizioni e le modalità di rilascio del diploma binazionale ESABAC valido a tutti gli effetti in Italia e in Francia.

2. Decreto ministeriale n. 95 dell'8 febbraio 2013 in cui si regola lo svolgimento degli Esami di Stato nelle sezioni funzionanti presso istituti statali e paritari in cui è attuato il Progetto ESABAC e in particolare, i suoi allegati che indicano analiticamente i seguenti aspetti portanti del progetto ESABAC e degli esami finali relativi al percorso formativo:

- art. 3 - commissioni giudicatrici - precisazioni sulle modalità di autorizzazione di personale esperto, se necessario;
- art. 5 e 6 – prove di esame; tipologia delle prove di esame – indicazioni sulle prove specifiche con le loro articolazioni interne, tempi di somministrazione e tipologia delle prove stesse;
- art. 7 – valutazione – modalità di attribuzione dei punteggi delle prove scritte e orali, determinazione della media dei punti relativi alla parte specifica dell'esame, da indicare alla parte francese per il rilascio del Baccalauréat;
- allegati 2, 3, 4 e 5 - programmi, tabella di comparazione per l'attribuzione del punteggio, obiettivi, struttura e valutazione delle prove d'esame.

Il duplice diploma EsaBac è stato istituito nell'ambito della cooperazione educativa tra l'Italia e la Francia, grazie all'Accordo tra i due Ministeri sottoscritto il 24 febbraio 2009, con il quale la Francia e l'Italia promuovono nel loro sistema scolastico un percorso bilingue triennale del secondo ciclo di istruzione che permette di conseguire simultaneamente il diploma di Esame di Stato e il Baccalauréat.

Il curriculum italiano nelle sezioni EsaBac prevede nell'arco di un triennio lo studio della Lingua e della letteratura francese, per quattro ore settimanali, e della Storia veicolata in lingua francese per due ore a settimana.

In Francia, il curriculum prevede un insegnamento in italiano di Lingua e Letteratura italiana e di Storia veicolata in italiano.

Il percorso EsaBac offre agli studenti degli ultimi tre anni di scuola secondaria una formazione integrata basata sullo studio approfondito della lingua e della cultura del paese partner, con un'attenzione specifica allo sviluppo delle competenze storico-letterarie e interculturali, acquisite in una prospettiva europea e internazionale.

Al termine del percorso, gli studenti raggiungono un livello di competenza linguistica pari al livello B2.

Esistono due tipologie di diploma EsaBac: l'EsaBac generale, nei licei classici, linguistici, scientifici e delle scienze umane e l'EsaBac Tecnologico (Esabac Techno) negli istituti tecnici del settore economico - indirizzi di "amministrazione, finanza e marketing" e "turismo".

3. Decreto Ministeriale 209 del 02.08.2022 Programma di storia delle sezioni dei licei con progetto ESABAC applicato a partire dal 2022-23 dalla classe terza e dal 2023-24 per tutte le classi sostituisce il programma di storia precedente e attualmente in vigore.

4. Decreto Ministeriale 76 del 05/05/2023 Disposizioni per lo svolgimento dell'esame a.s. 2022/23 richiama per valutazione delle prove d'esame il DM 95/2013 con punteggi previsti dal Decreto legislativo 62/2017. Il punteggio della prova di lingua e letteratura francese è dato dalla



media aritmetica dei punteggi in ventesimi della singola prova scritta e della prova orale della disciplina. Il punteggio della parte specifica dell'esame ESABAC risulta dalla media aritmetica delle tre prove relative alle due discipline di indirizzo con voti in ventesimi.

La valutazione della terza prova scritta (francese e storia) espressa in ventesimi risulta dalla media aritmetica dei voti assegnati alla prova scritta di francese e a quella di storia e va ricondotta nell'ambito dei punti previsti per la seconda prova scritta dell'esame di Stato. La commissione, dopo aver assegnato separatamente il punteggio alla seconda e alla terza prova scritta, determina la media aritmetica dei punti che costituisce il punteggio complessivo da assegnare alla seconda prova scritta. Allo stesso modo la valutazione della prova orale di francese va ricondotta nell'ambito dei punti previsti per il colloquio.

2. SVOLGIMENTO DELLE PROVE DI ESAME ESABAC E VALUTAZIONE

Art. 23 dell'OM 45/2023 rinvia ai decreti specifici

A. COMPOSIZIONE DELLE COMMISSIONI

Nelle commissioni d'esame nelle istituzioni scolastiche in cui è attuato il Progetto ESABAC, deve essere garantita la presenza del commissario esterno di lingua e cultura francese, fermo restando il numero di sei commissari. Il Direttore Generale dell'Ufficio Scolastico Regionale, o il dirigente preposto, procede annualmente alla relativa nomina.

B. PROVE D'ESAME

Ai soli fini del Baccalaureat, la commissione esprime in ventesimi il punteggio per ciascuna delle due predette prove. Il punteggio globale dell'esame EsaBac risulta dalla media aritmetica dei voti ottenuti nelle specifiche prove.

Per il rilascio dei relativi diplomi, il candidato deve aver avuto nei relativi esami un punteggio complessivo almeno pari a 12/20, che costituisce la soglia della sufficienza.

Le istituzioni scolastiche possono produrre il certificato provvisorio attraverso il sistema SIDI

Il diploma di Baccalaureat è consegnato in tempi successivi

L'esito della parte specifica dell'esame EsaBac, con l'indicazione del punteggio finale conseguito, è pubblicato, per tutti i candidati, tramite affissione di tabelloni nell'istituto sede della commissione, con la sola indicazione della dizione "esito Esabac: punti..." nel caso di risultato positivo; nel caso di mancato superamento dell'esame relativo alla parte specifica: "Esito Esabac: esito negativo"